

**CENTRO UNIVERSITARIO  
VLADIMIR ILICH LENIN.  
LAS TUNAS.**

**VÍA DE ADQUISICIÓN DE LOS ELEMENTOS DE LA CULTURA  
ANGLOCARIBEÑA DESDE CON UN ENFOQUE HISTÓRICO  
SOCIAL**

**Autora: Lic Yaima García Salazar  
Profesora asistente  
Sede Universitaria Municipal  
Haydee Santamaría Cuadrado  
Amancio. Las Tunas**

**Las Tunas. 2009.**

## **Prólogo.**

Nuestra cultura es una mezcla de las culturas Amerindias, europeas, africana e hindú, sus elementos son comunes a las mayorías de las islas, de ahí su pertenencia a lo que llamamos La Cultura Caribeña. Nancy Morejón plantea que “Es válido afirmar que desde sus génesis, La Cultura Caribeña proviene de las migraciones, ellas han contribuido a conformar una identidad caribeña. Por otra parte, Digna Castañeda considera que “en el Caribe la cultura desde la perspectiva etnográfica es el resultado de las relaciones entre pueblos y civilizaciones distintas producto de inmigración generada por la plantación, forma que asumió la explotación capitalista colonial en el área, la trata y la esclavitud condujeron al acontecimiento más masivo de transmisión cultural en la historia de la humanidad” (1986).

A partir de estas concepciones se puede comprender mejor la importancia que tiene conocer y difundir los valores culturales del Caribe; cada día se hace mayor el intercambio, en diversos campos del conocimiento en los que se incluye el área del Caribe por lo que se encuentra en el contexto regional, que posibilita interrelacionarse con personas que habitan estas islas y con elementos de su cultura.

Es necesario conocer el proceso evolutivo del desarrollo histórico social de esta región, para comprender cómo surgieron en las tierras americanas, razas y culturas que nutrirían la aparición de: la Cultura Caribeña, capaz de enfrentar los retos que se abrirían en el desarrollo socio histórico de una época y de un escenario aún desconocido.

Actualmente existen factores que permiten a los profesionales comprender la necesidad de abordar esta temática, lo que favorece además, ampliar el UNIVERSO cultural de los estudiantes a través del conocimiento de las- raíces caribeñas que conforman nuestra identidad.

- El insuficiente tratamiento dado a los contenidos culturales anglocaribeños en las clases de inglés.

- Los profesores no poseen un conocimiento adecuado para ofrecer una panorámica de la presencia de la inmigración en nuestro entorno, por el poco tratamiento que ha recibido este aspecto en su formación.
- La existencia en la localidad de familias inmigrantes de varias nacionalidades fundamentales del caribe anglófono y el francófono, que de una forma u otra han influido en el desarrollo socio cultural del municipio.
- El desconocimiento de los estudiantes de la enseñanza media de la contribución que debieran brindar los elementos culturales aportados por los inmigrantes Anglo-Caribeños a la historia de la localidad del municipio de Amancio.

Es precisamente motivado por lo anterior que se abordará el siguiente problema:  
¿Cómo propiciar la adquisición de elementos de la cultura Anglo-Caribeña en las clases de inglés?

Por lo que la novedad del trabajo está basada en la propuesta de un grupo de ejercicios para el tratamiento de los elementos de la cultura anglocaribeña en las clases de inglés con un enfoque histórico social que propicie el desarrollo cultural de los estudiantes.

Esta investigación está dirigida a los profesores de inglés fundamentalmente, para que a través de sus clases se pueda dar salida a los elementos de la cultura Anglocaribeña y se fortalezcan los valores en los estudiantes.

## Índice.

I.	INTRODUCCIÓN.....	1
	CAPÍTULO I.....	7
1.1	La Historia Social. El fenómeno migratorio y la inmigración Caribe - Cuba.....	7
1.2	El fenómeno migratorio y la inmigración Caribe-Cuba. Orígenes.....	9
1.3	LA INMIGRACION EN AMANCIO. PRESENCIA DE ELEMENTOS CULTURALES.....	13
1.4	El contenido como una categoría didáctica.....	20
	CAPÍTULO II: VÍAS DE ADQUISICIÓN DE LOS ELEMENTOS ANGLO - CARIBEÑOS, DE LOS ESTUDIANTES DE SÉPTIMO GRADO.....	25
2.1	Características principales de los alumnos de séptimo grado.....	25
2.2.	ANÁLISIS DEL PROGRAMA.....	26
2.3.	SUGERENCIAS PRÁCTICAS.....	27
2.3.1.	PROPUESTA DE EJERCICIOS.....	29
2.3.2.	EXTRACURRICULAR ACTIVITIES.....	42
2.4.	RESULTADOS DEL DIAGNÓSTICO INICIAL.....	45
3.1.	- RESULTADOS FINALES DE LA INVESTIGACIÓN.....	48
IV.	CONCLUSIONES. ....	52
V.	RECOMENDACIONES.....	53
VI.	BIBLIOGRAFÍA.....	54
VII.	Anexos.....	58

## I. INTRODUCCIÓN.

El Caribe es por derecho propio nuestro espacio más cercano. La diversidad es un rasgo que lo identifica y al mismo tiempo que lo une, ya que es el resultante de una unidad mayor. Las migraciones han sido constantes desde los inicios de nuestro surgimiento como subregión y ha contribuido a conformar una identidad caribeña. El estudio de grupos migratorios que provienen de otros países del Caribe se establecieron en Cuba, constituyen parte de su historia al ser valorada y difundida.

Las comunidades caribeñas conjuntamente con grupos de orígenes diversos, se establecieron en Cuba, fundamentalmente al principio del siglo como resultado de un proceso migratorio de carácter económico. Son muy escasos y recientes las investigaciones y trabajos que se encargan de estas comunidades. Solo hay estudios aislados de aspectos específicos pero no de un contexto unitario. Estos estudios tienen dos deficiencias esenciales:

- 1-El no haber tenido presente la realidad histórica cultural de los países originarios.
- 2-El no analizar esta problemática en función de proceso económico en su totalidad.

Los vínculos que ahora se quieren profundizar con la región caribeña requieren de un estudio abarcador de estas comunidades. Es necesario identificar y caracterizar las mismas, valorar su contribución a la dinámica histórica y cultural de nuestro país en general y del municipio, en particular, esto permitirá saber con objetividad los vínculos y nexos entre los países del área que sustentan una identidad caribeña.

Gómez, Ignacio Luis. Ped, 1999 se refirió: "Enfatizar en el conocimiento mutuo de nuestros pueblos, por el descubrimiento cotidiano de nuestra común historia y cultura... es el deber cerrar filas para defender en nuestras aulas lo mejor del acervo de nuestros pueblos."(page 6).

Esta reflexión reafirmó nuestro propósito a partir del papel que corresponde a la educación dentro del empeño de contribuir al conocimiento de los vínculos que nos unen a la región caribeña, ya que tiene la alta misión de contribuir a la formación de un ciudadano que enfrentará los desafíos del nuevo milenio donde la unidad cubano caribeña formarán un movimiento fuerte en la lucha contra la globalización neoliberal y los apetitos del imperialista en nuestros países.

El idioma inglés, lengua extranjera de gran relevancia internacional por el uso que tiene a ese nivel en la esfera económica, política, cultural y social, se estudia en múltiples países; en nuestro país, atendiendo a la evolución de la sociedad y el pensamiento contemporáneo y las nuevas y apremiantes exigencias de la educación cubana. La enseñanza del inglés reviste gran importancia en general para el estudio de los procesos y fenómenos económicos, literarios, psicológicos, culturales, históricos, sociales y políticos de los países Anglófonos y del tercer mundo. Así mismo permite fortalecer la moral patriótico y antiimperialista de las generaciones jóvenes por medios de la relaciones entre Cuba y el mundo anglófono desarrollado, en especial hacia Estados Unidos y su política agresiva hacia nuestro país, fundamentalmente desde el triunfo revolucionario de 1959.

Si le preguntásemos a un estudiante de nuestras escuelas sobre la presencia en Cuba de la influencia cultural caribeña en nuestro contexto, seguramente la respuesta no será suficiente, así mismo, si lo hacemos para verificar este conocimiento en nuestro municipio, la respuesta será similar. Consideramos que no existe ninguna razón para ignorar un hecho real que nos circunda, y no es ajeno a nuestra cultura cubana. Por cuanto integran nuestro contexto socio histórico.

Los programas de inglés prácticamente no dejan espacio a los aspectos sociales que recogen la vida, costumbres, tradiciones culturales de la inmigración que ha formado parte de nuestra vida cotidiana. Éstos programas de estudios conceden más atención al tratamiento metodológico del fenómeno lingüístico que se hacen sobre la base de una presentación temático- situacional comunicativa, que a los aspectos socio culturales de la localidad que pueden favorecer el aprendizaje con un mayor nivel de asimilación y motivación, llegando a desconocerse el grado de influencia que han

ejercido las inmigraciones en la vida social de nuestra población, a través del desarrollo histórico.

Actualmente existen factores que permiten a los profesionales comprender la necesidad de abordar esta temática, lo que favorece además, ampliar el UNIVERSO cultural de los estudiantes a través del conocimiento de las raíces caribeñas que conforman nuestra identidad.

- El insuficiente tratamiento dado a los contenidos culturales anglocaribeños en las clases de inglés.
- Los profesores no poseen un conocimiento adecuado para ofrecer una panorámica de la presencia de la inmigración en nuestro entorno, por el poco tratamiento que ha recibido este aspecto en su formación.
- La existencia en la localidad de familias inmigrantes de varias nacionalidades fundamentales del caribe anglófono y el francófono, que de una forma u otra han influido en el desarrollo socio cultural del municipio.
- El desconocimiento de los estudiantes de la enseñanza media de la contribución que debieran brindar los elementos culturales aportados por los inmigrantes Anglo-Caribeños a la historia de la localidad del municipio de Amancio.

Es precisamente motivado por lo anterior que planteamos el PROBLEMA siguiente:  
¿Cómo propiciar la adquisición de elementos de la cultura Anglo-Caribeña en las clases de inglés?

Tenemos como OBJETO: el proceso docente educativo en la asignatura de inglés.

Mientras El CAMPO, es el desarrollo cultural de los estudiantes a través de las clases de inglés.

El programa de inglés fue analizado y nos dimos cuenta que este no incluía elementos de la cultura caribeña, el programa, los textos y los ejercicios no enriquecen el universo cultural de los estudiantes.

Precisamente el OBJETIVO es proponer un grupo de ejercicios para el tratamiento de los elementos de la cultura anglocaribeña en las clases de inglés con un enfoque histórico social que propicie el desarrollo cultural de los estudiantes.

Por tanto la IDEA A DEFENDER es la aplicación de un enfoque histórico social al tratamiento de elementos de la cultura anglocaribeña en las clases de inglés, es esencial para el desarrollo cultural de los estudiantes.

Tomando como punto de partida el objetivo expresado se resuelven, las TAREAS CIENTÍFICAS siguientes:

1. Determinación de los fundamentos teóricos, históricos, psicológicos y gnoseológicos que sostienen la investigación.
2. Diagnóstico para conocer las insuficiencias y limitaciones de estudiantes y profesores para ofrecer un conocimiento adecuado de la contribución de la inmigración caribeña al desarrollo socio cultural del municipio Amancio
3. La elaboración de de la propuesta de ejercicios sobre los elementos culturales aportados por la inmigración anglocaribeña a la localidad a incluir.
4. La aplicación de la experiencia en un grupo.

La autora aplicó algunos métodos empíricos en la investigación: observación, estudio de documentos. Sus objetivos consisten en la recopilación de información que refleja cómo el fenómeno se produce en la práctica.

Observación: Nos permitió saber la magnitud de la realidad a través de la observación directa de estudiantes. Fue el primer método que hizo el problema claramente percibido.

Estudio de documentos: Selección de elementos para la fundamentación, planificación y organización del trabajo de la investigación.

Encuestas: Contribuyó a revelar el conocimiento de los estudiantes en el tema.

La investigación teórica es la solución de la investigación tomando como tarea principal, la elaboración y generalización de teorías e ideas ya conocidas por la ciencia.

Entre los métodos que hicieron más fácil este trabajo están:

La síntesis Bibliográfica: Es una ayuda para abordar nuestra investigación sobre los aspectos culturales de los países caribeños.

Método Estadístico: Se usó principalmente en la cuantificación y procesamiento de datos que hizo posible su interpretación

Histórico lógico.

El proceso docente educativo de la enseñanza del inglés presupone el contacto con la cultura, costumbres y la forma de interacción de las personas. El uso de los elementos culturales nos permite unir los elementos lingüísticos del idioma con la vida y la cultura de los países de habla inglesa.

Teniendo en cuenta esto tenemos las definiciones siguientes de cultura:

La cultura es la variedad de vida en el cual el hombre y la mujer interpretan, traducen mediante la imaginación el significado de la existencia material de la experiencia concreta.

(George Lamming).

La cultura es todo lo producido por el hombre, es el resultado de su propia actividad. Esto incluye muchos aspectos, conceptos, explicaciones, razonamientos, idioma, ideología, costumbres, valores, creencias, sentimientos, intereses, formas de organización familiar, etnología social y forma de vida. (Call y Wakai).

La cultura es el conjunto de todas formas y expresiones de una sociedad determinada. Como tal incluye costumbres, práctica, códigos, sexo, normas y reglas de la manera de ser, vestimentas religión, rituales, normas de comportamiento y sistemas de creencias.

Esta investigación se ajusta a la definición de la Web debido a sus puntos de vista científicos.

En el siglo XX y XXI una definición externa y ancha de referentes de la cultura se ha consolidado. Así que nosotros podríamos ver:

1. La cultura material: Se refiere a todos los objetos tangibles producidos para las actividades diarias y ceremoniales (cosas, instrumentos de trabajo, artesanía, la ropa tradicional) este aspecto de cultura es condicionado en gran medida para el entorno geográfico y ambiental, ya que la cultura material manifiesta la adaptación al entorno material.

2. La cultura como saber tradicional. Está muy relacionada con la cultura material, también representa la adaptación al ambiente regional, pero a diferencia de él, la cultura como saber enfatiza en los conocimientos tradicionales que permitan el aprovechamiento de los recursos naturales disponibles, tecnológicos, tradicionales, manejos, tipos de tierra, uso simultáneo de pisos ecológicos.

3. La cultura como visión del mundo: Este aspecto alcanza a los principios básicos, ellos dan sentido a las creencias, saberes y valores de una comunidad. Por ejemplo, los valores éticos individuales de la comunidad y la relación de esto con el mundo natural y sobrenatural.

4. La identidad cultural es el conjunto de valores, tradiciones, símbolos, creencias y modos de comportamientos que funcionan como elemento cohesionador dentro de un grupo social y que actúa como sustrato para que los individuos que lo forman puedan fundamentar su sentimiento de pertenencia. La identidad cultural es similar a todo aquello que nos enseñan nuestros antepasados y ponemos en práctica.

## **CAPÍTULO I.**

### **1.1 La Historia Social. El fenómeno migratorio y la inmigración Caribe - Cuba.**

El origen del hombre y su actividad social necesaria es una vía indispensable para su supervivencia. La interpretación Marxista de la sociedad como el proceso natural histórico, viene a ser el punto de partida para la comprensión y explicación materialista de la historia. La sociedad es un producto de la actividad del hombre marcado por esa diversidad de esferas en que se mueven y se expresan elementos de orden económico, político, social y cultural en una estrecha relación dialéctica.

La historia constituye una ciencia en construcción lo que supone que existan periodos susceptibles al ser profundizados y revisados, permitiendo su enriquecimiento y ganando en veracidad a partir de una rica negación dialéctica. Las ideas expresadas coinciden en considerar que la historia no solo se ocupa de lo factual de los hechos y fenómenos históricos, se adentra en las interacciones casuales que de manera esencial explican el extremado de las relaciones que se producen a nivel social.

Lo expresado cobra un significado especial cuando Reyes Ignacio, José en su tesis de doctorado expone:

**HISTORIA SOCIAL;** La historia social es como una historia de la sociedad sin dejar fuera ningún aspecto de la totalidad, tal y como lo señaló el materialismo histórico desde sus comienzos.

Debemos destacar que la historia social está muy relacionada con la historia demográfica, teniendo presente que la última, ayuda a esclarecer la composición étnica y la formación de la identidad cultural cubana. Unido a estos elementos nosotros tenemos que ver la historia familiar y la comunitaria como historia social.

Dentro de la historia social ha despertado interés la historia de lo cotidiano, que centran su atención en la vida familiar, las personas comunes, los sectores populares generalmente marginados por la historia tradicional y que pueden aportar al conocimiento de la historia.

El estudio de la familia se ha visto favorecido por el desarrollo y experiencia de ciencias como la etnografía y antropología analizando la sociedad, la actividad del hombre y sus relaciones se han apoyado en los estudios de la familia. La historia familiar se ocupa del estudio de la familia, las relaciones sociales entre sus miembros, las costumbres, cultura material, nivel de conciencia, integración interna y relacionada con la comunidad en un contexto nacional e internacional.

Para el estudio de la presencia de los inmigrantes, constituidos hoy día en familias que conforman la población de nuestro municipio, basadas en las fuentes citadas por Reyes Ignacio, José (página 29).

Fuentes del estudio de la historia social:

- 1 – Orales.
- 2 –Escritos.
- 3 – Crónicas.

Entre las fuentes también se encuentran: las viviendas, instituciones sociales, la comunitarias, documentación de parroquias e iglesias, las publicaciones sociales, literatura, la música, artes plásticas, danzas que sean practicadas en esa comunidad, escritos sobre la vida cultural y material de sus integrantes.

La formación de la cultura es un proceso histórico social continuo, dialéctico, que como acumulación de los conocimientos de la humanidad es siempre cultura de una sociedad, marcado por el proceso de socialización en la que el hombre a lo largo de toda su vida aprende de las generaciones anteriores.

Lo creado por el hombre refleja las peculiaridades y tradiciones de una región o de un país, al mismo tiempo aporta los valores y las tradiciones universales. Las peculiaridades con que se desarrolla, el proceso de globalización en la actualidad exige

la preservación del lo que es propio, nativo el acerbo cultural de cada pueblo y que lo distingue del resto porque refleja su identidad cultural.

La escuela contribuye a darle un lugar más decoroso a la historia como ciencia, pues considera que el objeto de la historia es el hombre en sociedad, pero la historia social presupone de dos rasgos fundamentales: El enfoque histórico social y el análisis de los hechos, fenómeno y procesos históricos en su contexto.

La historia tiene una función instructiva porque aporta al escolar un sistema de conocimientos específicos de la localidad que para su asimilación requiere, de un sistema de habilidades educativas e intelectuales. Provoca un impulso que uno podría traducir en una motivación mayor en el estudiante, durante la clase y una elevación en la toma de interés cognoscitivo.

Los elementos que aporta desde el punto de vista educativo, sólo se explica por sí solo, fortalece el amor a la patria, porque el vínculo afectivo con la localidad lo facilita, algunos aspectos que se aluden cuando explicamos la historia nacional que en ocasiones lo hacemos al estudiante, podemos acercarlos cuando en la explicación descubrimos que allí cerca de él, un coterráneo suyo realizó acciones similares que son un reflejo del fenómeno nacional.

Todo lo anterior significa que la interacción escuela familia no se queda en el estrecho esquema de que la segunda apoya el trabajo educativo de la primera, sino que es una responsabilidad compartida, donde cada eslabón que no opera, impedirá el logro supremo de la Educación cubana: la preparación de un adolescente que siente la revolución conscientemente.

## **1.2 - El fenómeno migratorio y la inmigración Caribe-Cuba. Orígenes.**

El Caribe anglófono es un grupo de islas en el Caribe que su idioma nativo es el inglés. Son islas que quedan entre el Norte y el Sur de América bordeando el Caribe y comprende: Bahamas, Antillas Mayores (Jamaica), Antillas Menores (Trinidad y Tobago, Barbados) y las Islas de Leward (Antigua y Barbuda, St Kitts y Nevis,

Montserrat) y (St Lucia, St Vicent, Granadinas y Granada) también está integrado por Guyana.

Todos estos países tienen una historia similar basada en un pasado colonial común con su sistema de explotación del esclavo y la incorporación de tradiciones africanas en su cultura: música, folklore, religión e idioma.

Desde sus orígenes, el hombre se ha desplazado de un lugar a otro - grupos grandes - tribus, familias huyendo casi por instinto de las desgracias naturales o de los desastres de la guerra, encontraban siempre en algún lugar el alimento, el abrigo o la paz que ellos habían perdido, verdaderos aluviones humanos, al principio, las inmigraciones fueron confiriendo sus rasgos distintivos a continentes enteros, regiones y países. Así los esclavos que los conquistadores llevaban consigo, empobrecidos por la mala suerte o el sistema, estaban amenazados y el temor los obligaba a buscar refugio, ellos contribuyeron a engrandecer la cultura universal, precisamente inagotable porque está hecha de porciones y en este caso es mayor que la suma de las partes.

El fenómeno migratorio y las causas que lo produjeron no pueden desvincularse del interés del imperialismo norteamericano. Desde la instauración de la República de Neocolonial, los americanos se pronunciaron por convertir a Cuba en su almacén azucarero, y estos deseos fueron denunciados por Juan Walberto Gómez y Manuel Sanguily.

El proceso migratorio en el Caribe tiene como han señalado varios investigadores una complejidad extraordinaria. Rolando Álvarez Estévez analiza la inmigración en el área y señala:

La importancia económica- social de la inmigración caribeña del principio del siglo se puede valorar desde dos puntos diferentes.

1. La inmigración respondió el mecanismo de la expansión azucarera.
2. Pudo ser una forma de contribuir a la maduración social de Cuba.

La activa penetración del capitalismo norteamericano en Cuba y las grandes inversiones en los sectores agrícolas, transporte por ferrocarril, de servicios públicos y

en particular hacia la industria I azucarera. Algunos consideraban normal el interés en la introducción de inmigrantes a toda la costa, debido al déficit enorme de mano de obra en algunas regiones de Cuba.

La causa fue la existencia de gran cantidad de tierras sin cultivar en esta zona. Desde la colonia se importaba mano de obra de diferentes procedencias y las primeras décadas del siglo 20 muestran la existencia de colonias pequeñas de trabajadores en oriente, entre ellos los antillanos.

"No hay un sólo día ellos no quieren otros, el dominio de extensas zonas. Constantemente levantan fábricas, establecen ingenios de azúcar, poseen ya los diez mejores del país, entre ellos el Chaparra y el Boston que a lo que se dice acaso son superiores al Caracas y en todo caso , de los mayores entre nosotros y el mejores o más grande del mundo."

(Manuel Sanguily, 1901).

Este proceso tuvo gran importancia según Rolando Estévez.

- Fue una respuesta a las necesidades de los mecanismos de expansión de la producción de azúcar.
- La inmigración pudo ser el camino que contribuyó al desarrollo social de la industria de azúcar en Cuba.
- La construcción de nuevas industrias azucareras estuvo vinculada al proceso de inmigración.

La inmigración hacia Cuba constituyó un elemento de importancia en la búsqueda o conformación de una verdadera identidad entre los pueblos, independientemente de las barreras idiomáticas, todos tenían un factor común: haber sufrido un régimen de relaciones de producción esclavista. Esta inmigración tuvo influencia etnosocial que se hizo presente en la estructura institucional de nuestro país con creación de loggias, iglesias, sociedades de instrucción, recreo y otros, así como a lo largo de las 3 primeras décadas del siglo XX se desarrollaron en Oriente y Camaguey, las zonas muy bien definidas de inmigrantes Anglo y Francocaribeños de Banes.

En Oriente, como bien refiere Ysalgue de Massip, la influencia caribeña pudo sintetizarse en las primeras décadas en la influencia de la lengua, la alimentación y la religión.

Los jamaicanos según la apreciación de Carlos Martí poseían cuentas en el Banco Español o de Canadá y ellos enviaban la mayoría del dinero ganado en el país, quedándose con miserables centavos y comida frugal: ñame, bacalao. Entre los cálculos de los inmigrantes, estaba trabajar dos o tres zafras, obtener ahorros y regresar.

La discriminación racial fue otro fenómeno que enfrentó el inmigrante o jornalero, jamaicanos o de otras islas británicas o Caribeñas.

Si la inmigración anglocaribeña fue sumamente provechosa para la economía cubana en la pseudo república, su contribución a la cultura del municipio tampoco es desdeñable, así podemos ver tradiciones familiares.

¿Cómo ha sido la pertinencia y la integración a la cultura cubana de las comunidades de inmigrantes provenientes del Caribe?

Sobre este aspecto Balaguer Ramón, José señaló:

... miles de caribeños, haitianos, dominicanos y de otros países encontraron patria y casa y se establecieron uniendo sus raíces con las nuestras mezclándose así nuestros empeños de independencia. Debemos recordar que de Santo Domingo, llegaron los padres de nuestro José María Heredia. Otro ejemplo interesante está que en Jamaica vivió durante muchos años nuestro Titán de Bronce, Antonio Maceo, para el retornar más tarde para continuar la guerra.

Los inmigrantes compartieron las penurias y miserias con los cubanos humildes, que también vendieron su fuerza para subsistir bajo el régimen de explotación, su condición de extranjero los conducía a vivir en barracones insalubres enfermos por salarios bajos

a pesar de utilizarse por el idioma en los trabajos de la industria para facilitar la comunicación con los jefes.

Durante 1920 nuestra historia muestra un incremento del movimiento huelguístico. Por este año, se produjeron varios movimientos que denunciaron la crisis del sistema neocolonial y sin lugar de dudas, el relevo generacional de los caudillos mambises.

Al tener lugar el Congreso Obrero de 1925 los obreros tenían una representación: Enrique Shakleton, para la Unión de obreros antillanos de Santiago de Cuba,; rectora del proyecto del C.N.O.C. al lado de Alfredo López y José García, en el Tercer Congreso celebrado en Camagüey, la delegación de obreros antillanos estaría presente, es decir, que desde que se organizan las agrupaciones en Cuba se les brinda una atención directa a los obreros, se eliminó la carrera discriminatoria y sectoríos en aras de fortalecer el movimiento obrero cubano.

El Segundo Congreso aprobó el movimiento presentando en apoyo a la clase antillana que tenía una representación mayor cuando el delegado Enrique Shakleton; al hablar en la última sección del congreso hizo patente la situación crítica de la masa obrera que él representaba.

La inmigración Anglo-Caribeña poseía una cultura superior en relación con la haitiana, por ello desempeñaban ocupaciones con eficacia y técnica como albañiles, carpinteros, herreros, cerrajeros, maestros de inglés, músicos, jardineros, estas habilidades y destrezas les permitieron componer la población cubana con una facilidad mayor. De esta integración con la población nativa se fundaron familias mixtas, cubano caribeñas o entre los inmigrantes de varias islas, haitianos con jamaicanos, lo que contribuyó al desarrollo de la sociedad cubana. En la actualidad, Cuba cuenta entre sus habitantes, personas que llevan raíces caribeñas.

Resulta clara la declaración de José Ignacio Pérez cuando al hablar sobre el Caribe dice": La diáspora caribeña significa paradójicamente unión de culturas."

### **1.3 – LA INMIGRACION EN AMANCIO. PRESENCIA DE ELEMENTOS CULTURALES.**

En nuestro contexto se evidenció la presencia de la inmigración antillana y le llamamos de esa manera porque era el gentilicio empleado por las autoridades como un equivalente a West Indians para designar a los miembros de los grupos migratorios compuestos por jamaicanos, haitianos y de otras islas del Caribe.

El objetivo del imperialismo norteamericano de los fines del siglo XIX de convertir Cuba en su almacén de azúcar se vio reforzado por leyes dictadas desde el año 1902 y el actual territorio de la provincia no escapó a estos propósitos.

La provincia cuenta con 6 centrales. Entre 1899 - 1901 se construyó el Francisco, hoy Amancio y el Chaparra, hoy Jesús Menéndez, en 1910 Jobabo, hoy Perú, Manatí, hoy Argelia Libre, y el Delicias, hoy Antonio Guiteras, en 1911, por último, en 1914, Elias, hoy, Colombia. Para la construcción de los centrales los americanos compraron miles de caballerías de las mejores tierras a bajos precios y con el auge de la industria azucarera se hizo necesario el empleo de mano de obra barata.

Por ejemplo, después de la guerra de independencia, la CIA norteamericana Sugar Company le compra parte de la tierra de Hato Viejo a Salvador Cisneros Bentacourt, - conocido por el Marqués Santa Lucía para la construcción de un central azucarero cuya culminación se llevó a cabo en el siglo XX. Aquí es donde la penetración imperialista en nuestra zona fue materializada.

El central fue nombrado Francisco, hoy Amancio, y se realizó su primera zafra en 1902. Desde los primeros momentos que se comienza a talar los bosques tenemos la presencia de muchos hombres de lugares vecinos buscando empleo y al mismo tiempo los primeros inmigrantes extranjeros.

Por esta razón se produce un gran flujo de inmigrantes en su mayoría entre 18 - 30 años.

Los inmigrantes estaban fundamentalmente en los lugares siguientes:

- EL ALAMBIQUE.
- LOS MANGOS.

- LOS CIEGOS.
- LAS 35.
- LA OLEMA.
- YAMAQUEYES.
- LAS DOLORES.
- LAS PULGAS.
- EL TANQUE.
- PERAZA.
- LAS 20.

A los antillanos les tocó una vida muy dura hasta enero de 1959. Todavía en los poblados de estos ingenios nos encontramos a las familias de diversas Islas caribeñas, y sus descendientes que aportaron sus esfuerzos al desarrollo social del municipio.

Cada uno de los inmigrantes intentó mantener las tradiciones de su país de origen, sus impresiones se aprecian todos los días en las costumbres de sus descendientes que mostraron diariamente expresiones entrelazadas, estilos, religiosidad, formas de la conducta, tradiciones culinarias y traducciones de historias orales.

Estos inmigrantes de varias islas poseen seguridad, producto de luchas de varios siglos por la emancipación y la justicia. Estos valores hacen una contribución importante a la formación de un ciudadano histórico, revolucionario y consciente.

En estos asentamientos había algunas escuelas privadas ahora en un distrito desaparecido EL ALAMBIQUE y en la sociedad de jamaicanos que se localizaba delante de la destilería. Los maestros eran Mrs Christy, Sr. Hammil y Sr. Raily.

Ellos se congregaron en clubes en los que siempre llevaron a cabo varias actividades tradicionales. Había dos clubes EL ALAMBIQUE opuesto a la destilería que los nombraron LIBERTAD y el The British West Indians United Club donde llevaron a cabo fiestas tradicionales como el picnic.

Estos inmigrantes con una banda de música, entre ellos encontramos Jepy Crosdale, Saul Crosdale, Sr. Jerry, Sr. Manfer, Sr. Morgeph y Sr. Stady. Se acostumbraron bailar en dos líneas, poniendo al hombre y mujer uno opuesto al otro.

La casa de los americanos es hoy el Círculo Infantil donde vivía el administrador, allí trabajó Sr. Miller, Estela Cortéz, Sr. Dan, Sr. Macnon, Sr. Martín, desempeñando los quehaceres domésticos fundamentales. La cuadra que le quedaba delante a la casa de los americanos también era para los americanos.

Estos inmigrantes también tenían sus costumbres religiosas, ellos eran Adventistas y Pentecostales, y los hombres asistieron a las loggias. En LA CARRETERA había un loggia, en la Avenida Sergio Reynó y otro en la Avenida LOS COCOS.

Hay nuevos lugares en los que nosotros podemos encontrar a los inmigrantes y descendientes del Caribe ,en la actualidad en nuestro municipio, ellos mantienen su acervo cultural, se desarrollan dentro de un marco social que les permite preparar a sus descendientes para la vida familiar, trasmitiéndoles costumbres, tradiciones, legados, etc.,

Entre los lugares encontramos:

- CALLE ESPERANZA.
- AVENIDA SERGIO REYNÓ.
- CALLE A
- NUEVO AMANCIO.
- BARRIO DE ORO.
- CALLE C.
- JOVELLANOS.
- REPARTO JARDIN
- AVENIDA LOS COCOS.
- LOS MANGOS.
- OCHO PALMA.
- CALLE D.
- REPARTO KINGSTON.

## JAMAICA.

Es la tercera isla más grande las Antillas. Se localiza al Sur de Cuba. Kingston es su capital. También es un gran punto comercial.

Jamaica se deriva de la palabra india "Xaymaca" que significa tierra de madera y agua. Los arahuacos eran los habitantes nativos de jamaica, personas pacíficas y artesanos experimentados.

La falta de plata y oro causó a los españoles interés por la tierra, y pronto, las fuerzas inglesas tomaron la isla.

Jamaica era una posesión británica sin libertad política hasta las 1865 cuando la Rebelión convirtió a Jamaica en una Colonia de la Corona bajo la regla británica, Jamaica en 1962 se volvió una democracia dentro de la Comunidad de naciones británicas.

Jamaicanos son unas personas generosas, con un buen sentido del humor, inspirado por la belleza natural de la isla, la sociedad es inherentemente musical y artística. Los inexpertos jamaicanos hacen los trabajos artesanía más finos del Caribe. Las personas jamaicanas son profundamente espirituales; se dice que hay más iglesias allí por kilómetro cuadrado que en cualquier otra parte en el mundo. La mayoría son protestantes aunque hay algunos católicos romanos, judíos, Adventista del Séptimo Día, y Pentecostales.

Durante años, músicos como Bob Marley, Peter Tosh y Jimmy Cliff han tocado reggae, a menudo letras simbólicas así como de inspiración política y espiritual. Este ritmo surge sobre los años 50. Es una música étnica capaz transmitir un mensaje sobre una cultura peculiar que es imposible interpretar si las personas no tienen en cuenta los recuerdos de una nación hereditaria. El Reggae no sólo puede entenderse como una manera de tocar música, sino también como una manera de negarse a las realidades sociales de la clase pobre. La música adquiere el poder de la vida con el ritmo del

reggae. No sólo es una realidad recreada, también es una actividad transformadora de la conciencia.

Hay muchos jamaicanos novelistas cuya ficción da a un vislumbre excelente en el corazón y alma de las personas "Abeng" por Michelle Cliff, que explora los problemas sensibles de la raza.

La comida jamaicana es algo más picante que la americana. Un plato popular se llama "Jerk" que es un pollo picante, carne de cerdo o pez asado encima de madera. Otros platos que nosotros podemos encontrar allí ackee, arroz y frijoles, pastelillo de carne o una bebida de ponche de ron refrescante.

## JAMAICANOS.

Siendo la migración mayoritaria consideramos señalar, desde que la presencia se produce en el territorio.

Al principio del siglo XX, llegaron a El Francisco inmigrantes jamaicanos y se establecieron en el distrito conocido como los MANGOS, lugar de condiciones pobres por las emanaciones de la industria, muchos de ellos fueron contratados para trabajar en los puestos de mayor peligrosidad y tenían una fácil comunicación con los jefes americanos por el conocimiento y uso del idioma y sus esposas era empleadas domésticas.

Éstos traen su cultura y costumbres, era personas de buena cultura, trabajadores y educados. Éstas son expresiones utilizadas por las personas entrevistadas.

En las décadas de los XX ellos habían construido su sociedad, a la que el pueblo llamó Club de jamaicanos, un lugar donde ellos fueron acostumbrados a encontrarse para hacer sus fiestas, también se usó como escuela, porque sus niños eran educados en el idioma inglés en una sesión y en español, en la otra.

En sus casas la comunicación de la familia era en inglés.

Sus tradiciones se efectuaban en el barrio en los días de Navidad, consistía en reunirse un grupo con instrumentos musicales como: el clarinete, contrabajo y ellos se consagraron a entonar canciones típicas jamaicanas en inglés.

Otra actividad desarrollada en su sociedad era el Picnic donde ellos van tejiendo varias cintas alrededor de una madera localizada en el centro del salón que entona canciones.

De su cultura culinaria vamos a conocer aquellos platos que fueron de tradición en la localidad:

-RICE HANDI PISE, arroz con frijoles y leches de coco

\_ACKEE - hervido y en ensalada.

\_DOMPLIN CON BACALAO

\_CODFISH CON QUIMBOMBO.

\_BECH FRUIT - Bien conocido como masa de pan, con carne y frito

\_ARROZ CON CAMARÓN SECO.

\_BONDS - la masa de harina y azúcar.

\_PUDDING - Con el sabor de maíz con coco, canela, nuez y azúcar.

\_TORTA - Con sabor de trigo, coco rayado y azúcar.

Otra costumbre de estos inmigrantes estaba en horas de la mañana tomar infusiones de Caña Santa, tilo y quita dolor.

Para los días de fiestas preparaban una bebida nombrada Sarill, esta se elaboraba mediante el procesamiento de una planta de Jamaica que ellos siembran en sus casas que echa una fresa y con ellas echan las hojas al licor o ron, jengibre y azúcar, quedando un líquido de color rosado, es una bebida dulce muy gustada por estos inmigrantes.

Era la única inmigración que trajo un deporte típico, practicado en Jamaica el CRICKETBALL que lo jugaban los domingos en la sociedad.

La religión que ellos practicaron es la protestante, aunque había algunos católicos, educando a sus niños en este sentido.

De esta comunidad sólo quedan algunos inmigrantes y un gran número de descendientes por las condiciones insalubres del distrito los MANGOS, el gobierno ha entregado apartamentos en el norte del EL BATEY, hoy de lo que fuera la comunidad de los inmigrantes jamaicanos solo quedan algunos hogares.

#### **1.4-El contenido como una categoría didáctica.**

Los valores a formarse en nuestra juventud debe expresar lo mejor de la cultura asimilada y preservada por la sociedad, ellos son el producto del desarrollo histórico social.

La orientación de valores se van conformando desde las primeras edades, ellos dependen en el primer lugar de la experiencia cultural histórica, del tipo de sociedad y a la clase que pertenece el individuo. Ellos influyen en el nivel educacional de la persona, - el trabajo político, sus interacciones familiares y la forma en que se conocen, relacionan y valoran los objetos y fenómenos de su ambiente.

La enseñanza de idioma extranjero presupone la enseñanza de su cultura. La cultura tiene aspectos múltiples, conceptos, explicaciones, razonamientos, idioma, ideología, costumbres, creencias ,sentimientos, actitudes, reglas de conducta, tipos de organización familiar, laboral, la experiencia social históricamente acumulada y culturalmente organizado {Coll, Cesar.1999}.

El idioma nunca se ha divorciado de la cultura cuando ayuda a explicar los factores culturales, es un fenómeno social y es inseparable del contexto socio histórico que surge y es usado.

Stern, H.H citado por Larramendi, L (1999) refiere "La evolución de la enseñanza de idiomas ha sido determinada para las tradiciones socio culturales de cada periodo; las clases de inglés deben facilitar la presentación de un país y sus personas."

El elemento sociocultural combina los factores sociales y culturales, incluye la relación interpersonal de grupos específicos de personas.

Los lingüistas desde principio del siglo XX determinaron que la enseñanza del idioma inglés tiene tres niveles intra lingüísticos:

1-Sonoro.

2- Léxico- semántico

3-Morfo - semántico.

Jordan, R.R. en su trabajo *English Academic Purposes* (1997) incluye un cuarto nivel: Elementos socio culturales que contienen vínculos con fuentes y temáticas que integran la vida y costumbres, las artes, la vida diaria, el deporte, las fiestas, la economía, la historia y el sistema de instituciones.

Esta forma de enseñanza del inglés es más basado en contenidos, es decir, el contenido, reafirma la concepción de lo acertado de la aplicación de ejercicios con elementos culturales en las clases como una forma de contribuir a que se amplíe la cultura de los estudiantes, al mismo tiempo fortalecen las concepciones del enfoque comunicativo.

En las clases de inglés el eje principal es la adquisición de una competencia comunicativa, la mayor parte de éstos se lleva a cabo de forma oral, apuntando siempre que las actividades se desarrollen en el marco social y cooperativo en el que el intercambio de información entre los estudiantes sea más lo más frecuente posible. Este carácter social da una gran significación al proceso de aprendizaje a la vez que favorece y estimula ,esto permite que se pueda incluir con mayor flexibilidad los contenidos de elementos socio culturales anglocaribeños,sin pretender caribbeanizar los contenidos, sino aprovechando las posibilidades que ofrecen las clases ,si tenemos presente que un componente del proceso enseñanza aprendizaje es el contenido ,mediante el cual expresamos todos los aspectos que entiende la cultura de la humanidad. El contenido lleva implícito un conjunto de valores materiales y espirituales creados por el hombre en el proceso de la práctica social que caracteriza el nivel alcanzado por la sociedad hasta nuestros días.

El contenido constituye: el conjunto de conocimiento y habilidades que el proceso enseñanza aprendizaje incorpora al conocimiento y la conducta del hombre en la sociedad, contribuye a la formación de sentimientos, valores y convicciones que se convierten en modos de actuación. La psicología cognoscitiva ha emitido valiosos criterios del aprendizaje a través de sus principales representantes, Ausbel, Bruner, Vigotski.

La teoría de Vigotsky enfatiza en el aspecto social de los procesos, al establecer que los procesos psicológicos superiores (comunicación, idioma, razonamiento) se adquieren primero en el plano social es decir, interpersonal y luego se internalizan, en plano intrapersonal. El alumno como ente social es el protagonista de múltiples interacciones sociales en que vive a lo largo de su vida escolar y extra curricular. Es el proceso de desarrollo del aprendizaje, una forma de apropiación de la experiencia histórica social de la humanidad. Los estudiantes actúan conscientemente en la adquisición de conocimientos, habilidades y procedimientos para actuar y comunicarse, favoreciendo la información de valores, sentimientos y patrones de conducta.

El maestro, como profesor guía principal del proceso educativo deberá influir como un activo y dinámico sujeto para que todos los factores actúen recíprocamente en la formación de una cultura integral de los futuros ciudadanos y que posibiliten obtener resultados favorables sobre lo que se espera de estos receptores y futuros difusores culturales.

La propuesta de incluir en las clases de inglés de la enseñanza media ejercicios y actividades encaminadas a que los estudiantes se apropien de los contenidos relacionados con los valores culturales de los países caribeños a la vez que conozcan que en nuestra cultura existen rasgos caribeños que nos identifican con el área, se sustenta en la concepción de aprovechar las potencialidades de los contenidos del programa de estudios, para encaminar la formación de los estudiantes a través de la creación cultural; esta formación incluye la adquisición de formación sobre valores éticos, estéticos de la cultura que, permita los estudiantes la formación de intereses, actitudes, patrones de conducta, etc.

En la cultura de los pueblos Anglocaribeños se encuentran importantes valores legítimos, producto de luchas de varios siglos por la emancipación y justicia. Éstos pueden y deben hacer una contribución importante a la formación de ese ciudadano histórico, consciente, revolucionario y solidario que pretendemos.

El maestro tendrá presente la realización de actividades extradocentes que faciliten a la contribución del entorno local, al desarrollo de la formación cultural integral de nuestros estudiantes, así visitará museos, lugares del municipio donde hay familias y descendientes caribeños como vía para acercar el idioma inglés a la realidad de la vida y al conocimiento de los factores culturales aportados por los inmigrantes.

El maestro tiene que tener presente las actividades extracurriculares como:

- Visitar un museo
- Ver una película.

Como una vía de poner en práctica un idioma extranjero más cerca de la realidad.

Dentro de las actividades extracurriculares nosotros podríamos desarrollar acciones dirigidas a:

- La celebración del día del idioma.
- La celebración de fiestas alegóricas.
- Las olimpiadas de conocimiento.
- Círculos de Interés.

Al mismo tiempo se realizan acciones extraescolares fuera del medio docente, pero que contribuyan de forma positiva en las clases, en la adquisición de un idioma extranjero, aunque estén fuera del marco del aula.

Dentro de las actividades encontramos:

-Visitas a los descendientes de inmigrantes del Caribe para saber la influencia de sus progenitores en su formación.

-Entrevistas a profesores de inglés que al mismo tiempo son descendientes.

-Visita a la casa de abuelos para llevar a cabo entrevistas a inmigrantes

- Realizar recorridos por las diferentes áreas del municipio que muestran la presencia de la cultura anglocaribeña en la comunidad.
  
- Realizar una excursión histórica a la Casa del Caribe en Santiago de Cuba.
  
- Celebración de fiestas culinarias.
  
- Encuentro con los ritmos del caribe.
  
- Confección de anecdotario.
  
- Peña Nuestro Caribe.
  
- Conversatorios.
  
- Encuentro con la poesía.
  
- Revista –té informativo.
  
- Fiesta Mi comunidad Caribeña.

## **CAPÍTULO II: VÍAS DE ADQUISICIÓN DE LOS ELEMENTOS ANGLO - CARIBEÑOS, DE LOS ESTUDIANTES DE SÉPTIMO GRADO.**

### **2.1 Características principales de los alumnos de séptimo grado.**

La adolescencia es considerada un periodo decisivo en el desarrollo de personalidad. Comprende de los once años - hasta 15 años, pero no se manifiesta el mismo cambio en cada individuo debido a los rasgos específicos de cada uno de ellos.

Las características principales del periodo deben ser conocidas por los maestros que deben tener en cuenta los rasgos individuales y generales de los estudiantes.

La adolescencia es considerada un periodo de re - elaboración y re - estructuración en diferentes aspectos y esferas de la personalidad. Es el momento en el que se producen importantes cambios anatomofisiológicos en la persona, también es cuando los estudiantes están envueltos en actividades escolares, pero necesitando otro tipo de ellas.

La adolescencia puede verse como un periodo transitorio de tiempo en el que los estudiantes no son considerados ni niños ni adultos. Eso es por qué se enfrentan a ambos tipos de características durante el periodo.

No debe verse el desarrollo de las capacidades cognoscitivas de adolescentes como el resultado de la asimilación de información y capacidades, habilidades y hábitos que se desarrollan a través de proceso de enseñanza aprendizaje.

Otro aspecto para tener en cuenta en los estudiantes es la madurez sexual adquirida y los cambios físicos, la curiosidad por saber sobre las diferencias y similitudes entre cada de ellos, tomando en cuenta la edad y las apariencias del sexo.

La adolescencia también es marcada por la aparición de nuevos sentimientos, sensaciones y experiencias. Discursos acerca del amor, sexo y un interés más alto para la intimidad en relaciones de la pareja y también para la tendencia erótica y se ve claramente la sexualidad temprana durante el periodo; qué debe ser seguido estrechamente por la atención y orientación de adultos que deben ser transformados en la fuente principal de información por desarrollar actitudes positivas acerca del amor y sexo.

La relación de los maestros y padres con los adolescentes deben ser cuidadosas al mismo tiempo que deben respetar y escuchar su opinión, si este hecho no se toma en cuenta, podría provocarse una crisis de entre ellos. El mantenimiento de afecto y confianza entre ellos suplirá las necesidades de comprensión, guía adecuada y ayuda.

## **2.2. ANÁLISIS DEL PROGRAMA.**

En primer lugar, en esta investigación se hace un análisis exhaustivo del Programa de estudios inglés y esto no proporciona elementos Anglo-culturales, sólo hace énfasis en elementos del léxico, semántica y las funciones comunicativas, pero después del análisis se determinó que el programa de estudios inglés nos da la oportunidad de trabajar en las clases con un enfoque histórico social, que tiene en cuenta:

### **OBJETIVO GENERAL**

Comprender mensajes orales sobre el tema de la unidad según los intereses, necesidades y el nivel lingüístico que los estudiantes.

<b><u>UNIT</u></b>	<b><u>LESSON HOUR</u></b>	<b><u>COMMUNICATIVE FUNCTIONS.</u></b>
--------------------	---------------------------	--

1	10	Familiarize the students with general features of English. Greet someone formally/ informally. Introduce oneself and others.
---	----	--

		Spell and ask names.
		Ask and answer about the age.
		Ask and answer where someone lives.
		Ask and answer about professions and occupations.
2	6	Talk about the family.
		Describe clothes.
		Talk about friends and classmates.
3	6	Describe the house.
		Talk about the relation between people in a photo.
		Give and ask directions.
		Give instructions.
4	8	Talk about means of transportation.
		Talk about the weather.
		Talk and ask about places.
		Make comparisons.
5	3	We use the same communicative functions from Unit 1 to

#### Unit 4.

Las siguientes funciones comunicativas permiten la inclusión de elementos Anglocaribeños.

- Greet someone formally/ informally.
- Introduce oneself and others.
- Spell and ask names.
- Ask and answer where someone lives.
- Ask and answer about professions and occupations.
- Talk about the family.
- Talk about friends and classmates.
- Give and ask directions.
- Give instruction
- Talk about means of transportation.
- Talk about the weather.
- Talk and ask about places.

- Make comparisons

### **2.3. SUGERENCIAS PRÁCTICAS.**

El idioma es un sistema de señales convencionales usado por el hombre para la transmisión de pensamiento en la comunicación. Es el resultado lógico de largos y complejos procesos socio - históricos marcados por la característica de vivir en comunidad y el rol del trabajo humano que llevó a la expresión de pensamiento.

Es importante saber sobre la cultura de los pueblos que están cerca de Cuba, donde el idioma precisamente es el uno de los se enseña en escuelas secundarias en cubanas, no sólo debido a la cantidad de información que brinda, sino por la enseñanza de idioma como tal. Los elementos Culturales caribeños se pueden emplear para proporcionarles la oportunidad a los estudiantes de aprender algo nuevo y permitirles reflejar una cultura a la que se relaciona estrechamente con la suya propio.

La decisión de incluir algunas sugerencias prácticas para trabajar con los elementos socio culturales Anglocaribeños cuando se imparte inglés en séptimo grado no sólo fue tomado al ver las raíces caribeñas comunes , también cuando ciertamente la falta de conocimiento de los estudiantes al respecto fue evidenciada después del análisis de los resultados de una prueba aplicada a ellos.

La cultura cubana constantemente es influenciada por elementos Anglo caribeños que fueron introducidos por inmigrantes de estas islas, por ejemplo, los jamaicanos introdujeron muchos elementos en platos cubanos, costumbres, baile y música.

Algunos representantes caribeños han visitado Cuba, y el Comandante Fidel Castro, ha visitado la mayoría de las islas caribeñas, todos caracterizados por la amistad, colaboración, entusiasmo y sensibilidad.

Es considerado que el programa de inglés de séptimo grado necesita hacer más énfasis en las actitudes positivas de los estudiantes, alentándolos en cualquier aspecto

de sus vidas, mediante la presentación de los elementos socioculturales de la región anglófona.

Todos los ejercicios fueron elaborados teniendo en cuenta una serie de requisitos para favorecer el proceso de aprendizaje en el momento de incluir elementos históricos culturales de los países Anglo caribeños , las actividades se planificaron teniendo en cuenta el objetivo instructivo, deben planificarse de lo simple a lo complejo, de lo conocido al lo desconocido, de la reproducción a la aplicación.

Hay muchos conceptos y definiciones para declarar qué es motivación, entonces, la motivación es una condición permanente del proceso de aprendizaje. Está constituido por una gran cantidad de estímulos psicológicos que debe estar presente a lo largo del curso, año académico, el periodo de la clase y en cada actividad. Nuestro objetivo es proponer un grupo de ejercicios para el tratamiento de los elementos de la región Anglocaribeña con un enfoque histórico social.

Por esas razones algunos ejercicios se proponen, por emplearse elementos de las islas Anglocaribeñas, favorecer la motivación en las clases de inglés y despertar la necesidad de conocer acerca de las islas.

### **2.3.1. PROPUESTA DE EJERCICIOS.**

1. - Look at the flags below and write the name of the country they come from (Annex #1)

#### OBJECTIVE

To raise the students interest towards Anglo - Caribbean socio - cultural elements by working with flags and colors.

#### INSTRUCTIONS

- ❑ The teacher gives a picture containing different flags from some Caribbean islands.
- ❑ The students should write as many names as possible.
- ❑ They should recognize the flags given.

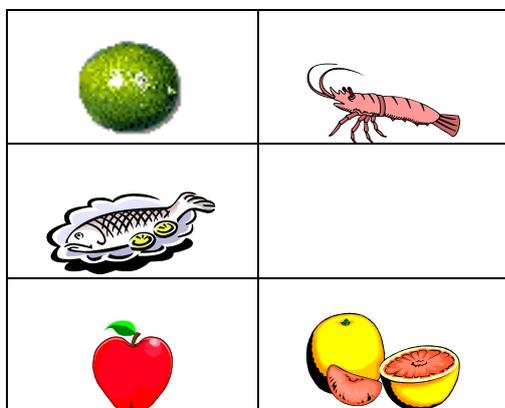
2. - Circle the name of the food according to the picture.

**OBJECTIVE**

To encourage the students towards the Anglo-Caribbean islands concerning food and fruits.

**INSTRUCTIONS**

- The teacher presents the word - search and a picture of fruits and food.
- The students should find them in the word search.



A	R	S	V	A	B	S	K	F	H	H	S	Q	R	O
G	S	B	B	E	C	H	F	R	U	I	T	J	H	O
F	G	T	U	Y	J	R	K	M	N	P	H	X	C	R
Z	A	R	D	F	H	I	K	L	O	I	L	N	F	A
G	P	D	F	G	T	M	H	N	M	K	I	L	O	N
F	P	A	B	L	K	P	H	I	U	R	T	O	P	G
T	L	R	I	C	E	H	A	N	D	I	P	I	S	E
D	E	H	Y	T	G	F	D	S	B	V	N	R	E	K
E	S	V	C	F	R	C	O	D	F	I	S	H	J	K
R	N	B	V	G	F	T	R	E	W	S	D	F	L	O

3- Select a flag and complete the following chart. (Annex #1).

COUNTRY

NATIONALITY

LANGUAGE.

### OBJECTIVE.

To encourage the students towards the Anglo- Caribbean elements by means of flags, name of countries and nationalities.

### INSTRUCTIONS.

- The teacher gives some flags from the Caribbean countries.
- The students should complete the chart with the correspondent country, nationality and language.

4- You visited a museum and saw a card there.

Complete it and make a short paragraph with the written information.

NAME:

DATE OF BIRTH:

ADDRESS:

OCCUPATION:

### OBJECTIVE.

To encourage the students towards the Anglo Caribbean elements.

### ***INSTRUCTIONS***

- The teacher gives a card to the students.
- The students should complete the card.
- The students will write a paragraph.

5- My mother is going to receive a visit from Bahamas and she wants to make a traditional food.

Can you help her?

- a) Make a list of things that you need.

## **OBJECTIVE**

To encourage the students towards the Anglo- Caribbean islands concerning food.

## **INSTRUCTIONS**

- The students should make a list of things.

6- You arrive at a Caribbean Food Restaurant and the waiter gives you the menu.

- a) Read the following menu and select the favorite for you.

### **RICE AND BEANS**

ACKEE

DUMPLING

INFUTION OF LEMON

APPLE

MAPEN

RICE HANDI

SHRIMP

ACKEE

### **COCO RICE**

CALLALOO

SAINT VICENT YAM

SARILL

ORANGE

RICE AND BEANS

CODFISH

BREAD FRUIT

ORANGE.

## **OBJECTIVE**

To encourage the students towards the Anglo- Caribbean islands concerning food and fruits.

## **INSTRUCTIONS**

- The teacher gives some menu to the students.
- The students should read the menu.
- The students should select one.

7- Look at the national tree of Jamaica Ackee.[Annex #2]

Take a fruit and answer the question bellow (Annex #3).

1- Select the correct occupation. Write sentences that express an action that occurred in the past.

BOB MARLEY

POET

WRITER

GEORGE LAMMING

MUSICIAN.

### ***OBJECTIVE***

To raise the students interest towards the Anglo- Caribbean socio cultural elements.

### ***INSTRUCTIONS***

- The teacher gives a national tree of Jamaica.
- The students should take a fruit and answer the question.

8-Write sentences about the Caribbean region-using comparative form (... ER... THAN, AS... AS, MORE... THAN) taking into account the information in the flower (Annex #4).

- a) JAMAICA
- b) ST LUCIA.
- c) BARBADOS
- d) TRINIDAD AND TOBAGO.

### ***OBJECTIVE***

To raise the students attitudes towards Anglo- Caribbean islands by means of comparisons.

### **INSTRUCTIONS.**

- The teacher gives a flower containing some information.
- The students should write sentences.
- The students should compare two of these Caribbean regions.

9-Imagine that you spent your vacation in Jamaica.

Write a card to a friend telling him about your experience during the trip

### ***OBJECTIVE***

The students themselves should be able to express by means of writing a card about their vacation.

### ***INSTRUCTIONS***

- The students will write a card about their experiences.
- The students should include the Caribbean elements in the cards.

10- Analyze and select the food according to a Caribbean country.

**DOMPLIN**  
BREAD FRUIT

**JAPAN**  
JAMAICA

**COD FISH**

**CANADA**

**PUDDING**  
BONS

**BRAZIL**

### ***OBJECTIVE***

To encourage the students towards the Anglo- Caribbean islands typical food.

### ***INSTRUCTIONS***

- The teacher gives a list of food and countries.
- The students should select the food that belongs to a Caribbean country.

11- You are preparing a trip for travelling with an immigrant friend and you should know some things about him.

Then you ask your friend:

- 1- The means of transportation he can use.
- 2- The kind of food does he prefer.
- 3- The kind of music does he listen.
- 4- What his tradition is.

### **OBJECTIVE**

To encourage the students towards the Anglo- Caribbean socio cultural elements working with questions.

### **INSTRUCTIONS**

- The teacher gives some questions to the students.
- The students will answer some questions.

12- Read the following list of countries and select the Caribbean countries.

a) Organize them in alphabetical order

CHINA

JAMAICA

SPAIN

BAHAMA

FRANCE

**SAINT LUCIA**

**AUSTRALIA**

JAPAN

VENEZUELA

TRINIDAD AND TOBAGO

USA

BARBADOS

### **OBJECTIVE**

To get familiar with the name of the Caribbean islands by means of ordering and selecting them.

### **INSTRUCTIONS.**

- A list of names of countries is given to the students.
- The students should select the Caribbean countries.
- The students should order the names alphabetically.

13- Complete the column A and B according to the country and nationality.

<b>A</b>	<b>B</b>
COUNTRY	NATIONALITY
CUBA	
	BARBADIAN
JAMAICA	
TRINIDAD	

**INSTRUCTIONS**

- The teacher gives two columns, A and B, with some names of countries and nationalities.
- The students should have to complete the spaces with the corresponding country and nationality.

***OBJECTIVE***

Encourage the students towards the Anglo –Caribbean elements by means of the name of the countries and its nationality.

14. - Complete the following puzzle. Use the questions below.

Across

1- A person from Jamaica.

9- A drink (wine).

15- A preposition.

18- National tree of Jamaica.

23- An infusion.

27- From the sea.

33- A preposition.

35- A person who lives in Barbados.

44- A fruit.

54- A musician.

63- A kind of music.

J <sup>1</sup>	A <sup>2</sup>	M <sup>3</sup>	A <sup>4</sup>	I <sup>5</sup>	C <sup>6</sup>	A <sup>7</sup>	N <sup>8</sup>		
S <sup>9</sup>	A <sup>10</sup>	R <sup>11</sup>	I <sup>12</sup>	L <sup>13</sup>	L <sup>14</sup>		F <sup>15</sup>	O <sup>16</sup>	R <sup>17</sup>
A <sup>18</sup>	C <sup>19</sup>	K <sup>20</sup>	E <sup>21</sup>	E <sup>22</sup>		M <sup>23</sup>	I <sup>24</sup>	N <sup>25</sup>	T <sup>26</sup>
S <sup>27</sup>	H <sup>28</sup>	R <sup>29</sup>	I <sup>30</sup>	M <sup>31</sup>	P <sup>32</sup>		T <sup>33</sup>	O <sup>34</sup>	
	B <sup>35</sup>	A <sup>36</sup>	R <sup>37</sup>	B <sup>38</sup>	A <sup>39</sup>	D <sup>40</sup>	I <sup>41</sup>	A <sup>42</sup>	N <sup>43</sup>
B <sup>44</sup>	R <sup>45</sup>	E <sup>46</sup>	A <sup>47</sup>	D <sup>48</sup>	F <sup>49</sup>	R <sup>50</sup>	U <sup>51</sup>	I <sup>52</sup>	T <sup>53</sup>
B <sup>54</sup>	O <sup>55</sup>	B <sup>56</sup>	M <sup>57</sup>	A <sup>58</sup>	R <sup>59</sup>	L <sup>60</sup>	E <sup>61</sup>	Y <sup>62</sup>	
	C <sup>63</sup>	A <sup>64</sup>	L <sup>65</sup>	Y <sup>66</sup>	P <sup>67</sup>	S <sup>68</sup>	O <sup>69</sup>		

## OBJECTIVE.

To encourage the students towards the Anglo Caribbean cultural elements by means of a puzzle.

## **INSTRUCTIONS**

- The teacher gives a puzzle to the students.
- The students should use some questions for completing the puzzle

15-Read and answer the following questions about the text.

Mrs. Miller is at the shop. She is from Barbados. She is in Cuba since 1922. Mrs. Miller wants to buy some codfish and shrimp because she likes it a lot, but her husband does not, besides she wants to buy a pound of flour for baking Bon.

Today is an special day, it is Mr. Miller's birthday.

- a) Where is Mrs. Miller from?
- b) Where is Mrs. Miller at the moment?
- c) Is today Mr. Miller birthday?
- d) Does her husband like codfish?

## **OBJECTIVE**

The students should be able to understand the text by means of answering questions about it

## **INSTRUCTIONS**

- The teacher reads the text carefully.
- The students answer the questions.

16- Read the conversation. Act it out.

Match the name of the countries with their capital cities.

Then practice the conversation between Marlon and Grettel using different name of countries or capital cities.

COUNTRY	CAPITAL CITY
JAMAICA	BRIDGETOWN
<b>BARBADOS</b>	<b>GEORGETOWN</b>
BELICE	KINGSTON
TRINIDAD AND TOBAGO	BELMOPAN
GUYANA	PLYMOUTH
MONTSERRATE	PUERTO ESPAÑA

A: Hello! My name is Grettel

I'm from Spain.

B: My name is Marlon

I'm from Mexico.

### ***OBJECTIVE***

To encourage the students towards the Anglo Caribbean elements by means of name the of countries and their capital cities.

### **INSTRUCTIONS.**

- ❑ The teacher gives to the students a list of countries and capital cities.
- ❑ The students should match the name of the country with the capital city.
- ❑ The students should practice a conversation using the list and act it out the conversation.

17- Answer the following question about Jamaica.

- a) Is Jamaica in North America or in the Caribbean?
- b) Is Jamaica the smallest island in the Caribbean?
- c) What do the people in Jamaica like to dance?
- d) What's the capital city of Jamaica?
- e) Was John Brown Russwurn the first Jamaican intellectual?

### ***OBJECTIVE***

To encourage the students towards the Anglo- Caribbean socio cultural elements working with questions.

### ***INSTRUCTIONS***

- The teacher gives to the students some questions.
- The students should answer with the Anglo –Caribbean socio cultural elements.

18- Look at this map and write the name of the English Speaking countries.

- a) Choose a country and draw its flag.

### ***OBJECTIVE***

To encourage the students towards the Anglo Caribbean socio cultural elements by means of the maps and flags

### ***INSTRUCTIONS***

- The teacher gives to the students a map from the Caribbean Region
- The students should write the name of the countries.
- They should choose a country and draw its flag.

19- Molly goes to a Jamaican family house.

Look at the map and help Molly.

Give the correct direction (Annex 5 and 6)

- a) Edna Da Silva.
- b) Carmen White.
- c) Mrs Sutherland.
- d) Elena Belli.

### OBJECTIVE

The students should be able to give directions according to the map

### **INSTRUCTIONS**

- The teacher gives a map to the students
- The students should give the direction.
- The students should use the map

### 20- NATIONALITIES

(Group work)

### **OBJECTIVE**

To encourage the students towards the Anglo Caribbean elements by means of nationalities

### **INSTRUCTIONS**

- The teacher gives a piece of paper for each student.
- One student ask the nationality
- The rest of the students answer with the word of the paper.

## 21- TRAVELLING

You are preparing a trip for one of the island from the Caribbean Region given at a tourist guide.

Answer the following questions to write a paragraph about the trip.

- a) What means of transportation are you going to take?
- b) What places are you going to visit?
- c) What kind of food are you going to eat?

### ***OBJECTIVE***

To encourage the students towards the Anglo-Caribbean region and customs.

### ***INSTRUCTIONS***

- The teacher provides to the students a tourism guide with some information about some Caribbean island
- The teacher reads the information carefully and writes it on the board.
- The students have to imagine they are going to visit one of the Caribbean island and write a paragraph answering the question.

### **2.3.2. EXTRACURRICULAR ACTIVITIES.**

Extracurricular activities developed according to the Vocational Study Group.

The Vocational Study Group was composed according to our possibilities and the time we had. We selected the days of the meeting.

Eight students integrated it and the name of it was EL CARIBE ENTRE NOSOTROS.

The activities developed were See annex #7

- Visit a library.
- Visit a museum.
- Make survey.
- Visit families of immigrants.

Before that, we made a list of books that the students could read in Spanish taking into account the level of the students and we talked about the objective of the group and also about the tasks.

The following step was, to apply a survey to compile information about the immigrants.

These activities contributed to increase the students' interest towards the Anglo Caribbean region.

For example:

On April 23<sup>rd</sup> they developed an activity in which they presented some maps about the Anglo Caribbean families and they were able to talk about these families and give the real directions where they are living now. This activity helped the students to acquire more vocabulary and to combine the English with other subjects.

They also made a festival, there they and some immigrants found clothes from different Caribbean countries and the students dressed up with the clothes and talked about these in Spanish.

On May 11<sup>th</sup> a Jamaican singer died, Bob Marley, and in this year they made a meeting. In this meeting the students listened songs of Bob, one of the songs WOMAN NO CRY were organized in piece of paper, the others were listened, although the students most of the time liked the rhythm of the music very much. These activities help the students to acquire some elements of Anglo Caribbean music and culture. The following exercise is entitled **KNOWING AMANCIO**.

The teacher selects Unit 3.

COMMUNICATIVE FUNTIONS: give and ask directions.

OBJECTIVE: The students should be able to give directions according to the map.

The teacher gives some instructions to the students.

Example: Give the correct direction.

a) Edna White.

For this you have to answer according to a given map.

This exercise is going to be developed as a group work activity.

First the students have to observe the map, then they have to answer the items.

The teacher can explain any difficulty at the time of given directions.

This exercise is entitled **LET´ S EAT**.

For these exercise the teacher gives some instructions to the students.

Example: You arrive at a Caribbean Food Restaurant and the waiter gives you the menu. Act out the situation.

The students, divided in pairs, have to read the menu and decide what they are going to have for eating and drinking.

First the teacher reads the menu and explains any difficulty.

To act it out the situation the teacher prepares a table to set this in front of the classroom.

Example: one student asks what the other would like to eat or drink.

This exercise helps the students practice the already known vocabulary. It also helps to have the students communicate orally among themselves.

## **2.4. RESULTADOS DEL DIAGNÓSTICO INICIAL.**

En el diagnóstico inicial la autora aplicó 3 preguntas para comprobar el conocimiento de los estudiantes sobre la región Anglocaribeña. La primera pregunta era sobre el lugar donde la región caribeña se localiza y las respuestas eran muy interesantes, la autora se percató de la falta de conocimiento, la mayoría de ellos estaba muy lejos de la respuesta real. (Anexo 8)

Los resultados fueron los siguientes, sobre el lugar donde la región caribeña se localiza, 21 estudiantes tenían insuficiente conocimiento para un 70%, 7 estudiantes supieron algunos elementos para un 23.1% y 2 estudiantes que son 6.6% tenía conocimiento sobre la pregunta.

La segunda pregunta era sobre su conocimiento sobre la región anglocaribeña y los resultados fueron muy bajos, debido a que , los estudiantes no pudieron expresar una buena información.

En este caso las respuestas eran de algún modo similares, 18 estudiantes que representan 66%, no supieron nada la región Anglocaribeña, 7 estudiantes supieron algunos elementos que representan el 16.6%.

En la tercera pregunta los estudiantes deben mencionar los países que pertenecen al Anglo Caribe.

Los resultados fueron los siguientes, 19 estudiantes no mencionaron muchos países para un 63.3%, 16 estudiantes contestaron algunos países para un 33.3% y sólo un estudiante contestó muy bien para un 3.3%.

Por esas razones los resultados eran muy bajos, teniendo en cuenta que el diagnóstico es un proceso que permite compilar información para la evaluación para modificar algo. En nuestro caso nosotros asumimos el concepto de diagnóstico integral que permite la integración de los estudiantes, los maestros, la escuela, la familia y la comunidad con el aprendizaje de los estudiantes.

También se trabajó con los maestros de inglés e Historia. (Anexo #9). La primera pregunta era sobre la posibilidad en el programa elementos de Historia local. La segunda era sobre los aspectos que componen la historia social y el último era sobre la contribución de la historia social a las clases de inglés.

En la primera pregunta el resultado fue el siguiente, 8 profesores que representan el 100% no supo sobre la posibilidad que brinda el programa de estudios para incluir la historia local. Pero en el segundo algo ocurrió 6 maestros que son 75% supo sobre los aspectos que son los 25% y la tercera respuesta eran tan buenas, que 8 profesores supieron sobre las contribuciones de la historia social a las a las clases de inglés que son 100%.

Estos resultados evidencian las insuficiencias en la adquisición de los elementos caribeños.

Resultado del ejercicio KNOWING AMANCIO.

El resultado de este ejercicio fue muy alto, los estudiantes pudieron dar direcciones en inglés. Los estudiantes se sentían muy motivados, por ejemplo, un estudiante expresó que la dirección dada por él, estaba en el área donde él vive, otro estudiante dijo que la mayoría de sus vecinos estaban incluidos en el ejercicio, a todos ellos les gustó este tipo de trabajo y pidieron más ejercicios.

Resultado del ejercicio LET'S EAT.

Para desarrollar el ejercicio nosotros les solicitamos colaboración a los trabajadores del Restaurante El Polinesio para preparar a los estudiantes del Círculo de Interés sobre los elementos principales de conducta en la mesa, cómo poner la mesa, etc.,

Los estudiantes trajeron los cuchillos, tenedores, cucharas y todas las cosas importantes para representar delante del aula. Con la ayuda de grupo de madres se cocinaron algunos platos que son costumbres culinarias para poner la mesa.

En este caso los resultados fue más efectivo, los estudiantes representan el ejercicio como una situación real, ellos incluyeron nuevas palabras en su expresión, uno de los estudiantes era el mozo y cuatro de ellos eran cliente. Al final de la actividad los estudiantes expresaron:

Arlenis: Este ejercicio fue muy motivante pues combinamos el contenido de la clase con otras actividades que realizamos.

Argentino: Nunca me había sentido tan bien en una clase, no es que las anteriores hayan sido malas sino que esta rompió contra la rutina de las anteriores.

Leonardo: Con estos ejercicios aprendemos con más facilidad porque vivimos lo real, vemos la situación protagonizada por nosotros mismos.

1 – Visita a la biblioteca.

Resultado de la actividad.

Los estudiantes visitaron la biblioteca para buscar información sobre países Anglo caribeños mediante el uso del diccionario enciclopédico.

Ellos eran divididos en dos grupos.

Era una buena actividad en la que los estudiantes pudieron tomar los aspectos importantes sobre estos países. También ellos tenían la oportunidad de ver otros aspectos que son importantes pero estaban relacionados con otros objetivos como elementos de Historia, Literatura y Geografía.

Al final de la actividad los estudiantes tenían la habilidad de trabajar con el diccionario y los elementos culturales.

Esto también demostró que los estudiantes entendieron la relación entre Cuba y el Caribe.

2 – Visita al museo.

Resultado de la actividad.

Se realizó un contacto previo en el museo por desarrollar dos visitas allí, uno de ellos era general donde los estudiantes tenían la visión global sobre la historia local y otra para recopilar información sobre la presencia de la inmigración Anglocaribeña en el municipio.

Se preparó una guía para la visita en la que los estudiantes recopilaron información sobre la presencia de los inmigrantes por medio de las fuentes primarias [el documento, mapas, las fotografías] y las fuentes informativas [el documento, informe del papel].

Por medio de este los estudiantes podrían reconocer el rol desempeñado por el hombre en la historia, igualmente la importancia de la familia y la historia local.

### 3 - Entrevista a la familia de los inmigrantes.

Resultados.

- El grupo fue organizado por parejas.
- Ellos tenían que preparar al tema para obtener información (Vea anexo 10).
- Se determinaron los pasos para toma de la información con los resultados obtenidos por cada pareja.

a) Una pequeña introducción.

b) Desarrollo.

c) Conclusiones

En la reunión Círculo de interés se analizó el resultado de la entrevista.

Esta actividad propició la asimilación del conocimiento histórico debido a la habilidad mostrada por los estudiantes al entrevistar inmigrantes, compilar información, usando medios de enseñanza para ilustrar la importancia de la investigación. .

### 3.1. - RESULTADOS FINALES DE LA INVESTIGACIÓN.

Para esta investigación se seleccionaron 30 estudiantes, ellos eran la escuela secundaria Gerardo Rodríguez en Amancio.

Esta investigación se desarrolló en el momento de realizar la práctica laboral, allí se investigó a través de una guía de la observación que los estudiantes no tenían el conocimiento suficiente sobre los países Anglocaribeños (vea anexo 11), manifestando su predisposición para participar en las actividades desarrolladas por la profesora, la autora percibió la existencia de un problema claramente.

Después de que esta dificultad se conoció bien, se procedió a aplicar un diagnóstico inicial.

Para diagnosticar los estudiantes, la encuesta tenía tres categorías que tienen en cuenta el conocimiento de los estudiantes sobre los países Anglocaribeños (Inicial)

MUESTRA	ALTO	%	MEDIO	%	BAJO	%
30	5	18	7	24	17	57

El diagnóstico inicial y final estaban basados en el mismo criterio y las mismas categorías.

Si nosotros hacemos una comparación entre los resultados iniciales del diagnóstico con el final la diferencia puede notarse fácilmente.

Resultados del diagnóstico final.

Conocimiento de los estudiantes sobre los países Anglocaribeños.

MUESTRA	ALTO	%	MEDIO	%	BAJO	%
30	20	64	5	18	5	18

Después que el resultado fue obtenido aplicando el diagnóstico inicial, la autora a procedió aplicar una serie de ejercicios, al principio de la aplicación los estudiantes tenían conocimiento insuficiente sobre la región Anglocaribeña, por esa razón la motivación era baja. Fue demostrado cuando los estudiantes expresaron: profesora, nosotros no sabemos el nombre de los países caribeños, algunos estudiantes dijeron, profesora, nosotros no sabemos nada sobre sus costumbres culinarias. Algo diferente pasó cuando la autora comenzó a incluir el primer elemento Anglocaribeño, observando una influencia positiva en los estudiantes, acerca del conocimiento sobre la cultura caribeña este se aumentó como consecuencia de las clases muy motivadoras que aumentaron el interés de los estudiantes por saber más sobre la región caribeña. En este periodo los estudiantes terminaron los ejercicios y pidieron más ejercicios, los estudiantes hablaron sobre los elementos Anglocaribeños.

El trabajo en equipos favoreció la comunicación entre los estudiantes del grupo, esto facilitó un mejor aprendizaje del asunto, la solidaridad y el colectivismo.

Estas actividades propiciaron una buena manera de fortalecer la relación entre los adolescentes y las personas entrevistadas.

Nosotros observamos cómo los estudiantes pudieron pensar lo que ellos están haciendo, garantizar una mejor organización.

Cada actividad desarrollada por los estudiantes requirió un contacto directo con el contexto social debido a la necesidad consultar documentos para enriquecer la información, ellos intercambian opiniones con personas con ocupaciones diferentes o profesiones.

Los estudiantes aceptaron los ejercicios propuestos y los desarrollaron, a veces ellos preguntaron: Profesora, puede usted traernos más ejercicios sobre la región caribeña?. Pero en otros casos los estudiantes quisieron conocer aspectos específicos por cada uno de estos países, a veces ellos preguntaban en inglés o en español.

La autora está segura que el papel realizado por los estudiantes del Círculo de interés era muy interesante y útil porque ellos pudieron obtener mucha información y brindar la

información al resto de los estudiantes, también motivar a sus compañeros de clase hacia los elementos Anglocaribeños.

Todas estas actividades y ejercicios ayudaron a:

- Familiarizar a los estudiantes con elementos histórico culturales de algunos Países Anglófonos.
- Mantener la atención de los estudiantes, porque la mayoría del tiempo ellos fueron estimulados.
- Sistematizar y relacionar contenidos.
- Desarrollar valores positivos en los estudiantes.
- Relacionar el inglés con algunos otros los asuntos como: Historia y Geografía
- Desarrolla cohesión del grupo, porque en los ejercicios los estudiantes se ponen concentrados fácilmente.
- Aumenta y favorece los horizontes de conocimiento y cultura.
- Provoca el intercambio.
- Estimula la imaginación de los estudiantes.

#### **IV. CONCLUSIONES.**

Después de poner en práctica el grupo de ejercicios se sugiere, declarar las siguientes conclusiones:

Ø El uso de los elementos culturales Anglocaribeño permitió elevar el interés de los estudiantes hacia los elementos.

Ø El grupo de ejercicios que se incluyó en la investigación ha demostrado ser eficaz, con la creación de los ejercicios era notable que los estudiantes se interesaran y se aumentó la motivación.

Ø Los ejercicios ayudaron integrar el contenido de las clases de inglés con los elementos culturales Anglocaribeños.

## **V. RECOMENDACIONES.**

Ø Los maestros deben mejorar su conocimiento sobre la cultura Anglocaribeña, para transmitir valores culturales.

Ø Desarrollar algunas actividades extracurriculares para profundizar en los elementos Anglocaribeños tratados a través de las clases de inglés.

## VI. BIBLIOGRAFÍA.

- A FI WI Heritage- Find it, Read it, Learn it. \_ Jamaica, 1996.
- ACOSTA RABASSA, BLANCA. The literature of the English-speaking Caribbean. \_ La Habana: Ed. Pueblo y Educación, 1998.
- ÁLVAREZ ESTÉVEZ, ROLANDO. Azúcar e inmigración. 1900-1940. \_ La Habana : Ed. Ciencias Sociales, 1998.
- AREAS HERRERA, HECTOR A. La comunidad y su estudio: personalidad- educación- salud. La Habana: Ed. Pueblo y Educación, 1991.
- AZNAR MIGUET PILAR. El componente afectivo en el aprendizaje humano.\_ p.59-74\_\_En Revista Española de Pedagogía. \_ vol 53, no. 200.\_\_Madrid,ene-abr 1995.
- BASAIL RODRÍGUEZ, ALAIN. (2004). Antropología Social. Editorial Félix Varela. La Habana, pp. 24-30-58.
- \_\_\_\_\_ Y DÁVALOS DOMÍNGUEZ, ROBERTO. (2006) Materiales de Antropología Sociocultural. P 177. biblioteca.upr.edu.
- BENÍTEZ A, JOSÉ. Las Antillas. Colonización, Azúcar e Imperialismo. \_La Habana : Ed. Casa de las Américas, 1997.
- BEST RIVERO, ALEIDAD. Why pichones?/ Matilde Richards, Caridad Smith. Guantánamo 1996.\_ (Ponencia).
- BLANCO PEREZ, A. Conferencia sobre metodología de la investigación educativa, Las Tunas, 1997.\_\_\_ Curso de maestría ciencia de la educación.
- BONGOU HENRY. Definición de las culturas caribeñas.\_\_\_p. 234-246. \_En Anales Del Caribe. \_\_La Habana :Ed. Ciencias Sociales, 1981.
- BUZTOVICH, L.I. La información de el adolescente en la edad escolar superior.\_\_\_ P.303-369.\_\_\_ En la personalidad y su formación en la edad infantil.\_\_\_ La Habana. Ed. Pueblo y Educación, 1981.
- CARPENTIER, ALEJO. La cultura de los pueblos que habitan en la tierra del Mar Caribe. \_\_ En Anales del Caribe. \_\_ 1929 - 206. \_\_ La Habana, 1981.
- CASTRO RUZ, FIDEL. Discurso anunciado en la Universidad Central de Venezuela con motivo del 40 Aniversario de su visita anterior. \_\_ p.1.\_\_\_ Granma, 4 de febrero, 1999.
- CAUSIDO, SILVA. Encuentro de dos mundos.\_\_\_ p 23 a 28.\_\_\_ En OCLAE.\_\_\_ Año 24, No. 7. La Habana, 1990.
- COLECTIVO DE AUTORES. (1999) Protección del Patrimonio Cultural. Compilación de

Textos legislativos. Consejo Nacional de Patrimonio. Ministerio de Cultura. La Habana, p 11.

\_\_\_\_\_. (2000) Nuestros valores patrimoniales. Boletín coordinadas

No.2. Ministerio de cultura. La Habana, p.15.

\_\_\_\_\_. (2004) Metodología de la investigación cualitativa. Editorial Félix Varela, La Habana. pp. 40-44-52-168-172.

\_\_\_\_\_. (2005) Selección de lecturas de Metodología, Métodos y

Técnicas de Investigación Social. Editorial Félix Varela, La Habana, pp.77-107.

\_\_\_\_\_. El autodesarrollo comunitario. Crítica a las mediaciones

sociales recurrentes para la emancipación humana, CEC, UC, Las Villas, Santa Clara. Editorial Feijóo, p.377.

CARRANZA VALDÉS, JULIO (1999) Cultura y Desarrollo, incitaciones para el debate, En

Revista Temas # 18 – 19, p.8.

CASTRO RUZ, FIDEL. (1999) Una Revolución solo puede ser hija de la cultura y las ideas.

Discurso pronunciado en el Aula magna de la Universidad central de Venezuela. 3 de febrero de 1999. Editora Política, La Habana,

COLLAZO DELGADO, BASILIA. La orientación en la actividad pedagógica. Maria Puentes Alba. \_\_La Habana: Ed. Pueblo y Educación, 1992. \_\_ 248 p.

CORNEGIE, JAMES. Some Aspects of Jamaica's Politics: (1918 - 1938). \_\_ Jamaica, 1973.

CRYSTAL, DAVID. The Caribbean Encyclopedia of the English Language. \_\_ London: Cambridge University Press, 1995.

CUBA. MINISTERIO DE EDUCACION. Inglés.

El adolescente cubano: Aproximación al estudio de su personalidad. \_\_ La Habana: Ed. Pueblo y Educación, 1995.

FERNANDEZ, ARMANDO. Migración en el caribe. (1970 - 1980). \_\_ p.121 - 137. \_\_ En Cuadernos de Nuestra América. \_\_ vol 2, No. 3. \_\_ La Habana, ene - jun 1985.

FIJEANILS J., JOEL. El Caribe entre el ser y el definir. \_\_ En Del Caribe. \_\_ Santiago de Cuba, 19, 1992.

GARCIA ALONSO, MARGARITA. Modelo teórico para la identidad cultural / Cristina Boga Martín. \_\_ La Habana: Ed. José Martí, 1996.

GARCIA, MIRIAM. Acercarnos al caribe: cohesionar la diversidad. \_\_ p.13. \_\_ En Alma Mater. \_\_ La Habana, 1998.

GARCÍA RAVELO, MARGARITA (2006). El desarrollo humano. En: Las teorías acerca del

subdesarrollo y el desarrollo: Una visión crítica, por Margarita García Ravelo (Coordinadora), et al., La Habana. Editorial Félix Varela, pp. 145-156.

GONZALEZ CASTRO, VICENTE. Profesión comunicador. \_\_ La Habana: Ed. Pablo de la Torriente, 1989.

GONZALEZ MANET, ENRIQUE. Cultura y comunicación. \_\_ La Habana: Ed. Letras Cubanas, 1984.

GUERRA, RAMIRO. Azúcar y población en Las Antillas. \_\_ La Habana: Ed. Letras Cubanas, 1983.

HART DAVALOS, ARMANDO. Cambiar las reglas del juego. \_\_ La Habana: Ed. Letras Cubanas, 1983.

HART, RICHARD. A short history of the people of the English speaking from Caribbean region. \_\_ Plutr Press. \_\_ Jamaica, 1998.

HERNÁNDEZ SAMPIER, ROBERTO. (2003) Metodología de la investigación. I y II Tomo.

Editorial Félix Varela, La Habana, pp. 42-287-302-315-321.

IBARRA MARTÍN, FRANCISCO Y OTROS. (2001) Metodología de la Investigación Social,

La Habana. Editorial Félix Valera, La Habana, pp.68, 74, 143.

KERR, HUNTLEY. Culture, Reality and Social Change. \_\_ p.36 - 39. \_\_ En OCLAE. \_\_ No. 1. \_\_ La Habana, 1987.

LAMMING, GEORGE. In the Castle of my skin. \_\_ La Habana: Ed. Casa de las Américas, 1979.

MARITZA GARCIA, ALONSO CRISTINA. Modelo teórico para la identidad cultura. \_\_ La Habana: Ed. José Martí, 1996.

MIRIAM DELGADO, LETICIA. La casa del caribe sueño y realidad compiladora.\_\_\_\_ Casa del Caribe. Santiago de Cuba, 2000.

ODUARDO JIMENEZ, LUIS. Antillanidad en el teatro de Edoward Glissant.\_\_\_\_ En Trabajo de Diploma, Facultad de Lenguas Extranjeras. Universidad de la Habana, 1990.

PATTERSON J. P. Going for growth.\_\_\_\_ Test of analysis address to the nation.\_\_\_\_ Jamaica, 1998.

REYEZ GONZALEZ, JOSE IGNACIO. La historia familiar y comunitaria como via para el aprendizaje de la historia nacional y de la vinculación del alumno de Secundaria Básica con su contexto social.\_\_\_\_ Tesis en opción al título de Doctor en Didáctica de la Historia.\_\_\_\_Las tunas, 1999.

RODRIGUEZ, CARLOS RAFAEL. A propósito del empleo en Cuba.\_\_\_\_ p 31 - 33.\_\_\_\_ En Letra con filo.\_\_\_\_ La Habana: Ed. Ciencias Sociales, 1983.\_\_\_\_ T.2.

ROQUE GUZMAN, MARGARITA. Del Caribe, una región compleja.\_\_\_\_ La Habana: Folleto tesis maestría ISP Varona, 1997.

SARUSKY, JAIME. El arte del Caribe hoy.\_\_\_\_ p.26 - 30.\_\_\_\_ En Revolución y Cultura.\_\_\_\_ No. 5.\_\_\_\_ La Habana, 1991.

SARUSKY, JAIME. Conflictos en la cultura anglo - caribeña.\_\_\_\_ p.50 - 51.\_\_\_\_ En Revolución y Cultura.\_\_\_\_ No. 6.\_\_\_\_ La Habana, 1989.

TORRES MORÉ, PEDRO. (2006) Técnica de interpretación de patrimonio cultural. Editorial Félix Varela, La Habana, pp.1-93-123-155.

VALDES BERNAL, SERGIO. Lengua nacional e identidad.\_\_\_\_ La Habana: Ed. Ciencias Sociales, 1998.

VALE, DAVID. The Cambridge Picture Dictionary / Stphen Mullaney.\_\_\_\_ Cambridge University Press. 1996.

## **VII. Anexos.**

### ANNEX #8

#### Diagnóstico Inicial

Objective: To test the students knowledge about Anglo Caribbean region.

- 1- ¿Dónde se encuentra ubicada la región caribeña.?
- 2- ¿Qué sabes del caribe anglófono.?
- 3- Mencione algunos países o islas que pertenezcan al caribe anglófono.

ANNEX #

Objective: To diagnose the students abilities to identify countries from the Anglo Caribbean region.

1- Choose the Caribbean islands from the list given below. Underline the word.

- |                           |                   |
|---------------------------|-------------------|
| _____ Canada              | _____ Barbados    |
| _____ Mexico              | _____ Cuba        |
| _____ Jamaica             | _____ Australia   |
| _____ Puerto Rico         | _____ Saint Lucia |
| _____ Trinidad and Tobago | _____ Japan       |

2- Which of the following countries or islands are Anglo - Caribbean.

- |                        |                             |
|------------------------|-----------------------------|
| _____ Dominic Republic | _____ Barbados              |
| _____ Dominica         | _____ Haiti                 |
| _____ Brazil           | _____ Jamaica               |
| _____ Saint Lucia      | _____ Saint Kitts and Nevis |

## ANNEX #

### Entrevista a inmigrantes.

Objetivo: Obtener información acerca del aporte de los inmigrantes y descendientes.

1. ¿Nombre?.
2. ¿Cuál es el nombre de sus padres y hermanos?
3. ¿Cuál es su dirección particular?
4. ¿Lugar del país de donde proceden?
5. ¿Que recuerda sobre la cultura de su país de origen?
6. ¿Recuerda poemas, cuentos o música típica?
7. ¿Posee algún recuerdo (objeto) de costumbres religiosas, culinarias, etc.?
8. ¿Cómo los educaban?
9. ¿Qué valores le transmitieron sus padres y cuáles ellos a sus hijos?
10. ¿Comían algún plato especial los días de fiestas? ¿Y normalmente?
11. ¿En qué se diferencian la comida cubana de la de sus padres? ¿En qué se asemejan?
12. ¿Cuándo llegaron al municipio?
13. ¿En qué lugares se asentaron?
14. ¿Qué trabajo realizaban los hombres y las mujeres?.
15. Escolaridad traída de su país.
16. ¿Tenían sus padres algún tipo de religión que profesaban?
17. ¿Cuál era su deporte favorito?.

## Annex #9

Para los profesores de Inglés de la Secundaria.

Objetivo: Conocer el conocimiento que tiene los profesores de inglés y de historia sobre historia local.

1. ¿Los programas dan la posibilidad de incluir la historia local?.

Si\_\_\_ No\_\_\_ A veces\_\_\_

2. ¿Qué aspectos recogerías si tuvieras que seleccionar que forma parte de la historia social?.

\_\_\_ Las tradiciones

\_\_\_ La familia

\_\_\_ Los aportes de la cultura y el arte

\_\_\_ La vida cotidiana.

\_\_\_ Los movimientos socio - culturales.

\_\_\_ La identidad cultural cubana.

\_\_\_ La historia de lo cotidiano.

\_\_\_ Las relaciones sociales

3. ¿Qué aporta la historia social a las clases de Inglés?. Argumente.

Annex #7

Activities developed by the Vocational Study Group.

MONTHS

ACTIVITIES.

NOVEMBER  
countries. Using

-Read information about the Anglo Caribbean

The encyclopedia dictionary.

-Draw the flags that belong to the Caribbean

countries.

DECEMBER  
immigrants for

- Make interviews to the Anglo- Caribbean

Knowing the main characteristic of their culture

and

Compile these.

- Visit the museum.

- Interview teachers of English that at the same time  
are descendents.

JANUARY  
out

-Visit the house of grandparents in order to carry

Interview the old immigrants.

- Make an exposition of where they are located.

- Olympics of knowledge.

MARCH

-Celebration of allegorical festival.

- Make an exposition in which you show the culinary  
customs

APRIL

-Celebration of the day of the language.

MAY

- Meeting.

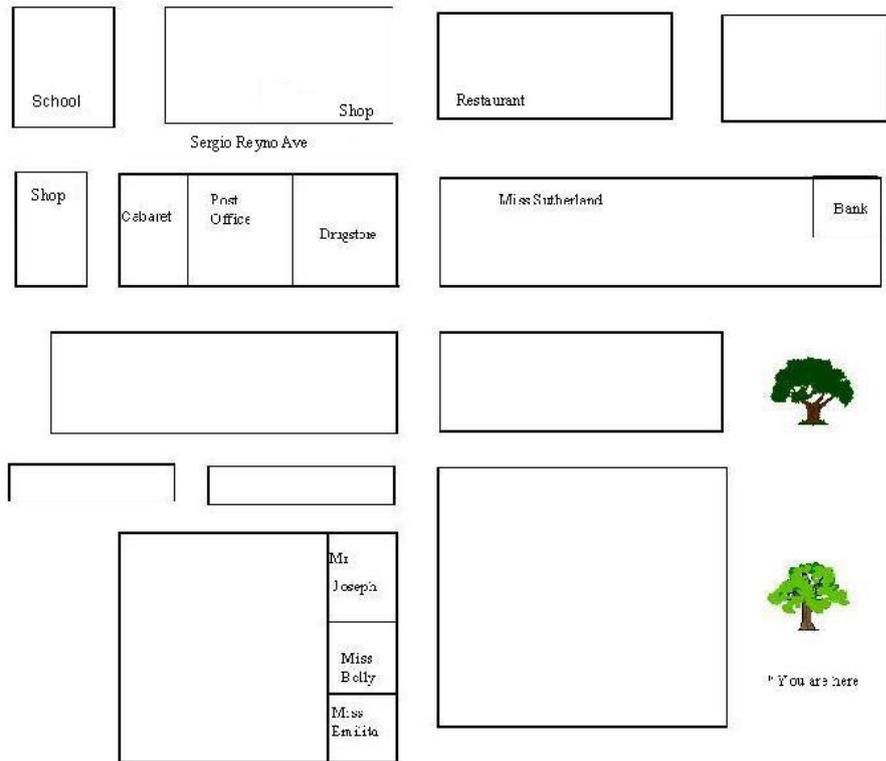
## ANNEX #10

Guía de entrevista preparada por los estudiantes y la profesora para entrevistar a los sujetos seleccionados por el círculo de interés.

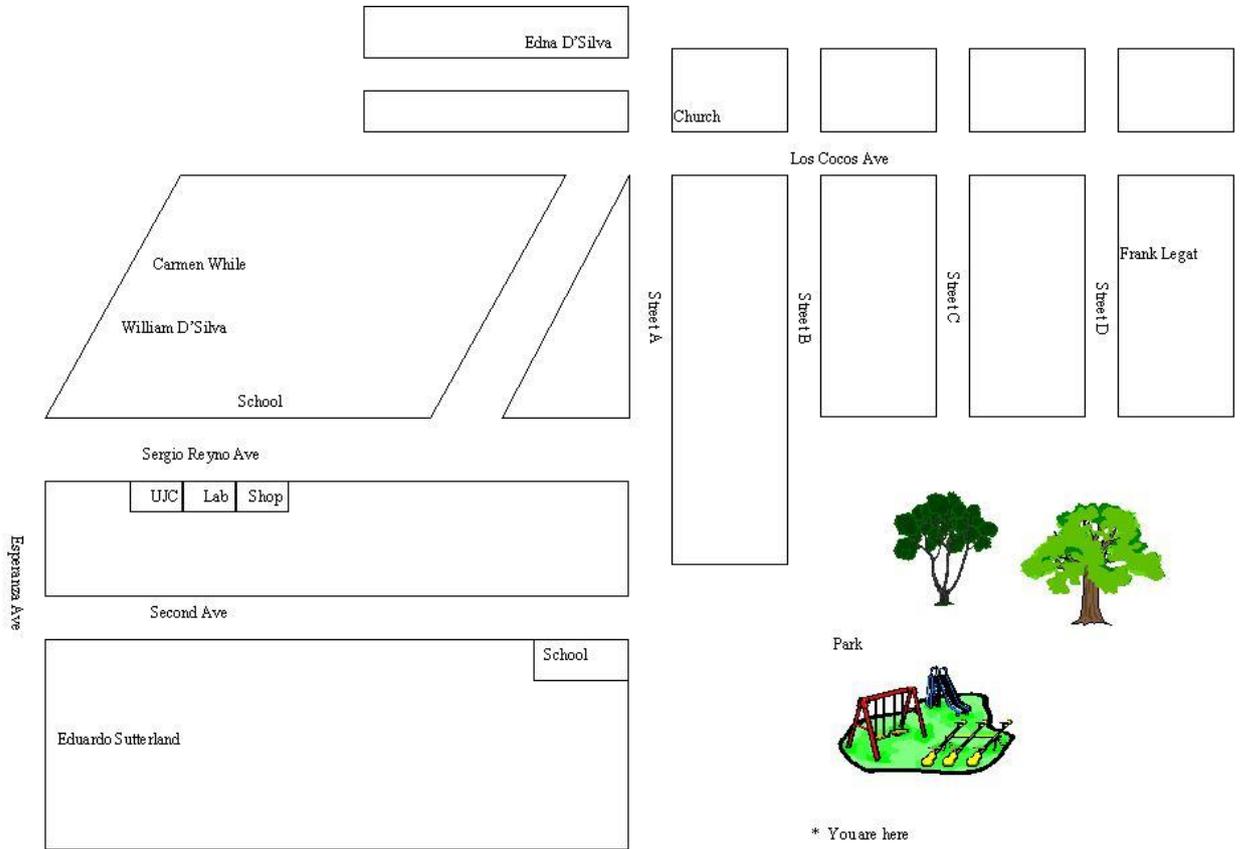
Todos los tópicos seleccionados están concebidos para obtener información acerca del aporte de los inmigrantes y descendientes al proceso de las transformaciones operadas en el municipio entre los años 1920 - 1958 y 1959 - 1989, así como características del sujeto antes y después del 1959.

1. ¿Nombre?
2. ¿Edad al triunfar la Revolución?
3. ¿Cuál es su país de origen?
4. ¿En el período antes de la Revolución cuáles fueron las actividades fundamentales que realizaba?.
5. ¿Dónde las realizaba?
6. ¿Qué actividades socio culturales desarrollaban?
7. ¿Cuál es su costumbre, culinaria, religiosa, música y tradiciones?.
8. ¿Participó en las transformaciones operadas después del triunfo de la Revolución?
9. ¿Participó en la campaña de alfabetización o recibió algún beneficio?

ANNEX #5



# ANNEX #6



## ANNEX#11

### OBSERVATION GUIDE

OBJECTIVE: To explore the students knowledge about the Anglo Caribbean Countries.

1- Motivation of the students toward the activity.

-High motivated

-Motivated

-Half motivated.

-Not motivated

2-Disposition of the students to participate in the activities.

-Directed

-Spontaneous.

-Absent

3-Participation of the students in the activities.

-High

-Half

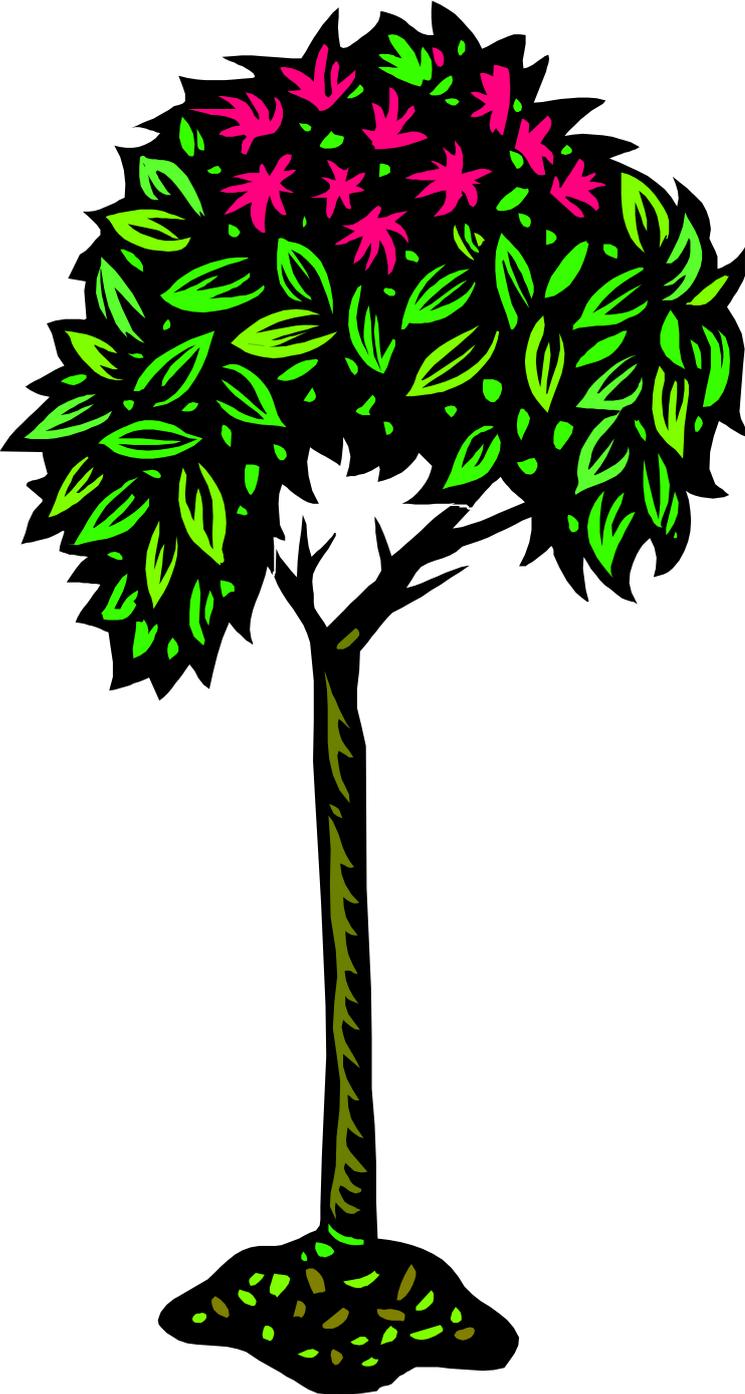
Low

4-quality of the student's answer in the development of the activities.

-High

-Half

-Low.



**ANNEX #4**



